

## EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 83 — 1389

8 JUILLET 1983. — Décret réglementant la publicité non commerciale à la radio et à la télévision (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er. § 1er.** La publicité non commerciale est autorisée à la radio et à la télévision si elle répond aux critères définis à l'article 2.

§ 2. Pour l'application du présent décret sont considérés comme actes de publicité le parrainage de tout programme et la diffusion de tout message, qui sont faits contre paiement d'un prix en argent ou d'un avantage en nature. Est notamment considéré comme avantage en nature consenti à l'émetteur l'attribution aux auditeurs ou aux téléspectateurs de sommes d'argent, de biens ou de services, à l'exception de biens de caractère culturel dont la valeur est minimale.

§ 3. La publicité est non commerciale au sens du présent décret lorsqu'elle réunit les conditions suivantes :

- a) Si elle est diffusée dans le but de servir l'intérêt général;
- b) Si elle est demandée par une personne publique quelle qu'en soit la forme, par un organisme placé sous le contrôle, la tutelle ou la dépendance des pouvoirs publics, par une institution internationale de droit public ou par une organisation ou association professionnelle, sociale, culturelle, scientifique ou sportive;
- c) Si elle ne comporte aucune indication de marque de produits ou de services ni aucune allusion à une telle marque; des produits ou des services ne peuvent être présentés que sous une dénomination générique;
- d) Si elle ne mentionne aucun nom d'entreprise non visée au littéra b) ci-dessus et qu'elle ne fasse aucune allusion à une telle entreprise.

**Art. 2.** Le contenu des messages publicitaires doit se conformer aux conditions suivantes :

- a) Ne pas faire apparaître ou suggérer des qualités fictives de produits et services;
- b) Respecter les règles en vigueur en ce qui concerne la propriété littéraire, artistique et industrielle et les droits de la personne sur son image;
- c) Ne contenir aucune référence à une personne ou institution déterminées, ni déclaration ou attestation émanant d'elles, sans leur autorisation ou celle de leurs ayants droits;
- d) Exclure toute allusion favorable aux boissons alcoolisées et au tabac.

e) Ne présenter aucun élément, aucune allusion de nature à heurter les convictions morales, religieuses, philosophiques ou politiques des auditeurs et téléspectateurs.

**Art. 3. § 1er.** Auprès de l'Exécutif, il est créé un Conseil supérieur de l'éthique publicitaire, dont les membres sont nommés par le Conseil de la Communauté et qui a pour tâche de donner son avis sur le respect ou non-respect des conditions définies à l'article 2.

§ 2. La composition et le fonctionnement du Conseil supérieur sont fixés par arrêtés.

§ 3. A la demande du président du Conseil supérieur, l'institution à l'initiative de laquelle a été diffusée la publicité non commerciale est tenue de produire les preuves nécessaires pour établir le bien-fondé de toute description, déclaration, attestation, illustration ou expérimentation se rapportant à une émission publicitaire.

**Art. 4.** Tout message concernant un type de médicament, de soins, de traitement médical ou paramédical doit être préalablement communiqué à l'Exécutif.

**Art. 5.** Seront punis d'une amende de vingt-six à dix mille francs ceux qui auront radiodiffusé ou télévisé de la publicité non conforme aux prescriptions du présent décret.

Seront punis d'une amende de vingt-six à dix mille francs, ceux qui ont élaboré un message qui a été radiodiffusé ou télévisé et qui n'est pas conforme aux prescriptions du présent décret.

**Art. 6.** Sans préjudice des dommages et intérêts alloués éventuellement aux personnes morales ou physiques, privées ou publiques, le tribunal prononce la confiscation des recettes perçues par ceux qui ont émis des messages revêtant un caractère de publicité non commerciale ne répondant pas aux conditions définies par les articles 1er, § 3, et 2.

**Art. 7.** A l'article 13, alinéa 1er, du décret fixant les conditions de reconnaissance des radios locales du 8 septembre 1981, ajouter, après les mots « horaires attribués », les mots « ou en cas de condamnation pour infraction au décret réglementant la publicité non commerciale à la radio et à la télévision. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 1983.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles  
et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILLS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

(1) Session 1982-1983.

Documents du Conseil. — N° 90, n° 1. Proposition de décret. — N° 90, n° 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 15 et 16. Amendements. — N° 90, n° 3. Rapport. — N° 90, n° 7 et 12. Avis du Conseil d'Etat. — N° 90, n° 11. Rapport complémentaire.  
Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 14 juin 1983. — Adoption. Séance du 19 juin 1983.

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

N. 83 — 1389

8 JULI 1983. — Decreet tot reglementering van de niet-commerciële publiciteit op radio en op televisie (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1. § 1.** De niet-commerciële publiciteit is toegelaten op radio en op televisie indien zij beantwoordt aan de maatstaven bepaald bij artikel 2.

§ 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt als een daad van publiciteit beschouwd de steun van elk programma en de uitzending van elke boodschap, die worden verricht tegen betaling van een geldprijs of een voordeel in natura. Wordt onder meer beschouwd als voordeel in natura verleend aan de zender de toekerning aan de luisteraars of aan de televisiekijkers van geldsommen, goederen of diensten, op uitzondering van goederen van culturele aard waarvan de waarde miniem is.

§ 3. De publiciteit is niet-commercieel in de geest van dit decreet wanneer zij de volgende voorwaarden verenigt :

a) Indien zij is uitgezonden met het doel het algemeen belang van dienst te zijn;

b) Indien zij wordt gevraagd onder welke vorm ook door een publiek persoon, door een instelling die onder het toezicht, de voogdij of de afhankelijkheid van de openbare machten is geplaatst, door een internationale inrichting van publiek recht of door een organisatie of een professionele, sociale, culturele, wetenschappelijke of sportieve vereniging;

c) Indien zij geen enkel teken bevat van fabrieksmerk of van dienst noch geen enkele allusie op soortgelijk merk; de producten of de diensten mogen slechts worden voorgesteld door een soortbenaming;

d) Indien zij geen enkele naam van een onderneming vermeldt die niet aangehaald is in littera b) hierboven en dat zij geen enkele zinspeling maakt op zulke onderneming.

**Art. 2.** De inhoud van de publicitaire berichten moet overeenstemmen met volgende voorwaarden :

a) geen fictieve kwaliteiten van producten en diensten naar voor brengen of suggereren;

b) de regels in voege eerbiedigen voor wat betreft de literaire, en industriële hoedanigheid en de rechten van de persoon op haar beeld;

c) geen verwijzing naar een bepaalde persoon of instelling bevatten, noch verklaring of attest van hen uitgaande, zonder hun machtiging of deze van hun rechthebbenden;

d) elke zinspeling uitsluiten die gunstig zou zijn voor alcoholische dranken en tabak;

e) geen enkel element of zinspeling naar voor brengen van die aard dat zij de morele, godsdienstige, filosofische of politieke overtuigingen van de luisteraars en televisiekijkers zouden kunnen kwetsen.

**Art. 3. § 1.** Een Hogere Raad voor de publicitaire ethiek wordt bij de Executieve opgericht, waarvan de leden benoemd worden door de Raad van de Gemeenschap en die als opdracht heeft haar advies te geven over de naleving of niet-naleving van de in artikel 2 vastgestelde voorwaarden.

§ 2. De samenstelling en de werking van de Hogere Raad worden door besluiten vastgesteld.

§ 3. Op aanvraag van de voorzitter van de Hogere Raad is de instelling, op wiens initiatief de niet-commerciële publiciteit werd uitgezonden, gehouden het nodige bewijs te leveren om de gegrondheid van iedere beschrijving, verklaring, attest, illustratie of proefneming met betrekking tot een publicitaire uitzending te bevestigen.

**Art. 4.** Ieder bericht in verband met een type geneesmiddel, zorgen, medische of paramedische behandeling moet voorafgaandelijk aan de Executieve medegedeeld worden.

**Art. 5.** Zij die per radio of televisie publiciteit hebben uitgezonden, die niet overeenstemt met de voorschriften van dit decreet, zullen gestraft worden met een boete van zesentwintig tot tienduizend frank.

Zij die een bericht hebben opgesteld dat per radio of televisie uitgezonden werd en dat niet overeenkomt met de voorschriften van dit decreet, zullen gestraft worden met een boete van zesentwintig tot tienduizend frank.

**Art. 6.** Onverminderd de schadevergoeding eventueel toegekend aan morele of fysieke, private of publieke personen, spreekt de rechtbank de verbeurdverklaring uit van de ontvangsten ingezameld door zij die berichten hebben uitgezonden met een karakter van niet-commerciële publiciteit, die niet aan de door artikels 1, § 3 en 2 bepaalde voorwaarden beantwoorden.

**Art. 7.** In artikel 13, alinea 1 van het decreet houdende vaststelling van erkenningsvoorwaarden van de lokale radio's van 8 september 1981, na de woorden « toegestane uurregeling », de woorden « of in geval van veroordeling voor overtreding van het decreet tot reglementering van de niet-commerciële publiciteit op radio en op televisie » toevoegen.

Vaardigen dit decreet uit, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zou bekendgemaakt worden.

Brussel, 8 juli 1983.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele aangelegenheden en met de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en Onderwijs,

R. URBAIN

(1) Zitting 1982-1983.

Bescheiden van de Raad. — Nr. 80, nr. 1. — Voorstel van decreet Nr. 80, nr. 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 15 en 16. — Amendementen Nr. 80, nr. 3. — Verslag Nr. 80, nr. 7 en 12. — Advies van de Raad van State Nr. 80, nr. 11. — Aanvullend verslag.

Integrale overzichten. — Bespreking. Vergadering van 14 juni 1983. — Aanneming. Vergadering van 29 juni 1983.